

<http://47.snuipp.fr/A-lire-pour-la-classe-Gens-du-Voyage-et-Roms>



A lire pour la classe : Gens du Voyage et Roms

- Pratique - Ressources - Le Coin Lecture -

Date de mise en ligne : vendredi 27 août 2010

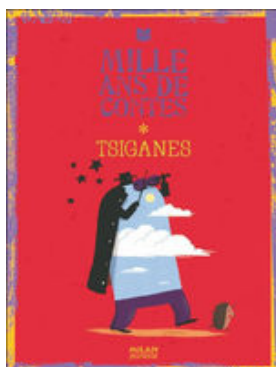
Dernière mise à jour : 27 août 2010

Copyright © FSU-SNUipp 47 - Tous droits réservés

A l'heure où aujourd'hui, dans notre pays, jusqu'au plus haut niveau de l'État, on entend des propos qui étaient jusqu'à présent l'apanage de l'extrême droite, il n'est pas superflu de pouvoir faire lire et entendre autre chose à nos élèves sur les Tsiganes, Roms, Manouches, Gitans ou Yéniches...

A l'heure où aujourd'hui, dans notre pays, jusqu'au plus haut niveau de l'État, on entend des propos qui étaient jusqu'à présent l'apanage de l'extrême droite, il n'est pas superflu de pouvoir faire lire et entendre autre chose à nos élèves sur les Tsiganes, Roms, Manouches, Gitans ou Yéniches...

Ci-dessous, une présentation de quelques ouvrages.



MILLE ANS DE CONTES TSIGANES

Bertrand Solet - MILAN 2009. Dès 5 ans

Ce sont des histoires de voyage et d'aventure, de musique et de revenants, plus ou moins brèves. Les violons pleurent, les jeunes filles se transforment en oiseaux, hommes, femmes et enfants s'en vont au gré des chemins et des saisons.

Comme des airs glanés au détour d'un bois, au coin d'une rue, comme des chants anciens, mélancoliques et audacieux, des contes qui disent la longue épopée le long des routes des enfants du vent.



GADJI

Lucie Land - Sarbacane (Exprim'). Dès 10 ans

Jeune Rom, Katarina grandit en Roumanie entre les décharges et les caravanes.

Elle a une mère aimante, un père musicien et fêtard et toute une tribu de petits frères coquins avec qui elle organise des concours d'insultes. Danseuse, chanteuse et musicienne, à 12 ans elle est la joie de vivre.

Seule, elle apprend émerveillée à lire et écrire. Et quand l'occasion se présente d'aller étudier en France, Katarina, lucide et optimiste, saisit sa chance et part, au risque de passer pour une « Gadgi ».



FOU DU VENT

Martine Laffon - Bayard (Je bouquine) 2004. Dès 10 ans

Fou du vent, c'est l'étalon préféré de Julien au haras de son grand-père...

Mais un soir d'hiver, le cheval disparaît.

Julien, désespéré part à sa recherche dans les marais où vivent les tsiganes.

Il va ainsi découvrir le lourd secret de son grand-père, lié à la seconde Guerre Mondiale et aux camps de concentration...



ALORS, PARTIR ?

Julia Billet - Seuil 2008. Dès 12 ans

Dans la périphérie parisienne, en bordure d'autoroute, des gitans sont expulsés manu militari de leur camp par la police.

Il y a là entre autres, Yaya l'aïeule, la mémoire du groupe, Solémo, son mari, le sage, Jaime scolarisé au lycée, fou de littérature et amoureux d'Ana. Mais il faut partir... Les gitans prennent la route du Sud.

La violence de l'expulsion a plongé Yaya dans un silence absolu. Mais avant de mourir, elle recouvre la parole et raconte aux siens son passé douloureux, lorsqu'elle et ses parents ont été parqués et déportés par les nazis.

Mais, elle laisse à Jaime un précieux héritage : « le livre des Patrins » qui consigne l'histoire des Roms. L'adolescent y découvre la langue de ses ancêtres. Il sait désormais qu'il est celui qui perpétuera leur mémoire : il sera écrivain.



LES GITANS PARTENT TOUJOURS DE NUIT

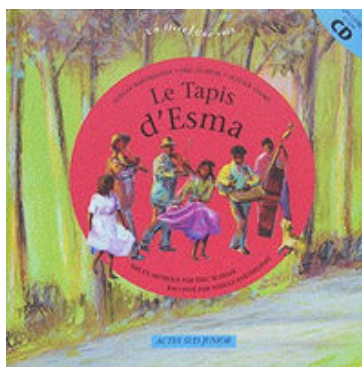
Daniella Carmi, Laurence Sendrowicz - Gallimard (Scripto). Dès 12 ans

Au foyer où elles ont été placées, Talya, l'Israélienne est l'amie de l'énigmatique Beky.

Que faire sinon partager ses rêves et y croire ? Beky, qui se prétend fille de Gitans, raconte à Talya son enfance parmi eux, leur errance à la recherche d'une terre perdue, leur soif de liberté.

Un jour, Becky entend une musique tzigane venant de la roulotte d'un marchand de glace. L'image d'une petite fille de quatre ans nu-pieds au milieu d'un champ de maïs ressurgit.

Elle se persuade que c'est son père Mais qui est-il réellement celui qu'elle va retrouver la nuit ? La réalité du conflit israélo-palestinien va frapper cruellement l'univers que les deux amies se sont inventé...



LE TAPIS D'ESMA (livre + CD)

Noëlle Barthélémy, Olivier André - Actes-Sud (Un livre, une voix). Dès 7 ans

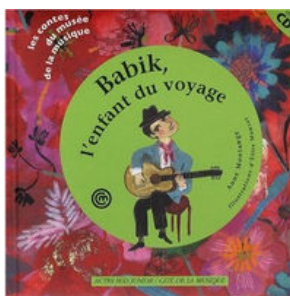
Conte tzigane, illustré dans un style impressionniste et mis en musique par Eric Slabiak, l'un des créateurs du groupe d'influence tzigane « Les Yeux noirs ».

C'est l'occasion de découvrir, leurs instruments traditionnels, comme le cymbalum, les violons, l'accordéon, et la guitare.

Enfant, la grand-mère d'Esma lui était apparue en songe pour lui demander de tisser un mystérieux tapis, qui redonnerait sa liberté à tout son peuple.

Tout au long de sa vie, Esma a suivi les musiciens tziganes, tissant inlassablement son tapis avec les cordes cassées de leurs instruments.

Devenue âgée, elle passe le relais à ses deux petits-enfants, Constantin et Ionica.



BABIK, L'ENFANT DU VOYAGE

Anne Montagne, ill. Elise Mansot. Musique Louis Dunoyer, guitare David Reinhardt (petit-fils de Django) - Actes-Sud (Un livre, une voix). Dès 7ans.

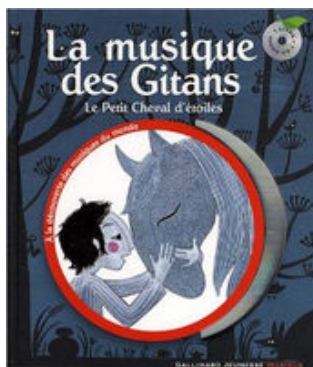
C'est une histoire d'amour et de musique ! La jeune Mariette est très attirée par Babik le beau Manouche.

Il sait si bien tirer de sa guitare des sons irrésistibles ! Mais Mariette n'est pas une Manouche !

Faisant fi des recommandations de sa mère, des reproches et des interdits, Mariette accompagne Babik quand il va jouer dans les cafés et elle danse sur sa musique.

La vie qui est cruelle les sépare, mais un jour, plusieurs années plus tard, un air familial « L'hirondelle » va réunir à nouveau les amoureux.

Pour cette romance, David Reinhardt, petit-fils de Django, joue sur la guitare de son grand-père. Quant à Babik, c'était le prénom de son père, fils de Django, guitariste jazzman lui-même et qui avait ouvert le jazz manouche à d'autres influences.



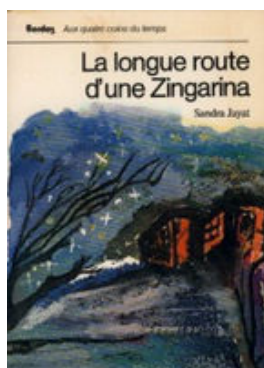
LA MUSIQUE DES GITANS : LE PETIT CHEVAL D'ETOILES (livre+ CD)

Béatrice Fontanel, ill. Charlotte Gastaut, voix Jean Diab, musique Titi Robin - Gallimard (Premières découvertes). Dès 4 ans

Angelo, assis avec son grand-père près du feu du campement, découvre dans le ciel nocturne la constellation du petit cheval d'étoiles qui écrit là-haut le mot « Liberté ».

Le récit est ponctué de musiques et chants. Une petite initiation aux instruments traditionnels clôt l'album.

Belles illustrations nocturnes où dominent les bleus.



LA LONGUE ROUTE D'UNE ZINGARINA

Sandra Jayat - Bordas Pocket

Émouvant récit qui s'inspire de sa vie "Stellina, quinze ans, ne peut accepter le mariage arrangé que lui impose la coutume tzigane.

Choisissant la liberté, elle quitte sa tribu, un matin à l'aube.

Sans argent, avec pour tout bagage un petit ours en peluche, elle effectue un interminable voyage à pied qui la conduit des bords du lac Majeur à la frontière française..."